



## Department of Health

**ANDREW M. CUOMO**  
Governor

**HOWARD A. ZUCKER, M.D., J.D.**  
Commissioner

**SALLY DRESLIN, M.S., R.N.**  
Executive Deputy Commissioner

Marzo de 2019

Estimado operador de una guardería familiar grupal:

Adjunto encontrará el paquete de la Encuesta de vacunación en guarderías familiares grupales, que incluye el formulario anual de la **Encuesta de vacunación en guarderías familiares grupales** que debe completar y devolver antes del 5 de mayo de 2019. El paquete también incluye los siguientes materiales:

- Instrucciones para completar la encuesta.
- Planillas de vacunación para guarderías familiares grupales (**no devuelva las planillas; solamente se adjuntan para ayudarlo a completar la encuesta**).
- Programa de vacunación para ponerse al día para personas de 4 meses a 18 años que comienzan tarde o tienen más de 1 mes de retraso.
- Vacunas que pueden ser anotadas en los registros de vacunación.
- Calendario de vacunación del estado de Nueva York para la vacuna contra las enfermedades neumocócicas.
- Requisitos de vacunación del estado de Nueva York para ingreso/asistencia a la escuela.

Comience el proceso para completar la encuesta por revisar el nombre y la dirección de la guardería impreso en el formulario de encuesta. Si el nombre o la dirección están mal escritos o incompletos, ingrese la información correcta en el espacio provisto justo debajo de la dirección actual. Si el centro ha sido cerrado de forma permanente o temporal, indíquelo en el campo correspondiente de la encuesta y envíela por correo a la dirección que se indica a continuación. No hace falta que haga ninguna otra cosa.

**Cada guardería debe recibir solamente un formulario con un número de identificación (ID) de doce dígitos previamente ingresado en el formulario de la encuesta. Si ha recibido más de un formulario con el mismo nombre, pero con un número de identificación diferente, se debe a que hay más de una guardería que funciona con el mismo nombre o un nombre similar. Cada guardería debe completar un formulario de encuesta por separado. No combine los datos de dos o más guarderías en un solo formulario.**

El formulario de la encuesta de vacunación se debe completar y devolver antes del **5 de mayo de 2019**. No completarlo ni enviarlo es una violación a la Ley de Salud Pública, que puede resultar en la imposición de una multa civil de hasta \$2,000. Para que se lo considere completo, el administrador o propietario de la guardería debe revisar y firmar el formulario.

Tenga en cuenta que solamente debe devolver el formulario de la encuesta de vacunación a:

New York State Department of Health  
Bureau of Immunization  
649 Corning Tower, Empire State Plaza  
Albany, NY 12237.

Si tiene alguna pregunta sobre los materiales adjuntos o sobre cómo completar la encuesta, llame al (518) 474-1944.

Las guarderías de la Ciudad de Nueva York (NYC) (los cinco distritos) deben dirigir sus preguntas al Departamento de Salud e Higiene Mental de la Ciudad de Nueva York al (347) 396-2433.

Gracias por completar el formulario de encuesta adjunto. Con ello ayuda a garantizar altas tasas de vacunación entre los niños del estado de Nueva York.

Atentamente,

Elizabeth Rausch-Phung, Doctora en Medicina y  
Magister en Salud Pública  
Directora, Oficina de Vacunación

Adjuntos

cc: Christine Compton, Directora Médica  
Robin Stiles-Tice, Coordinadora de Evaluación Escolar